

*Modlitwa o długie życie Jangsi Tengi Rinpoczego,
ułożona przez Jego Świątobliwość XVII Karmapę, Ogjena Trinle Dordże*

ཨོ་སྤྱི།

Om soti

གདོད་ནས་གཤེགས་བཞུགས་སྒྲོས་མཚན་མི་མངའ་ཡང་། །

Dy ne sziek szuik try tsen mi nga jang

འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བསམ་བཞིན་སྐྱུ་མའི་སྐྱས། །

dro lej dyn du sam szin gju mej ky

གང་འདུལ་དེར་སྟོན་སྒྲ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་། །

gang dyl der tyn la ma dor dzie ciang

སྐྱ་གསུམ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

ku sum lhyn gji drub la sol la deb

མཐའ་ཡས་འགྲོ་བ་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཆུ་བོ་ལས། །

ta je dro la duk ngal ciu lo le

འདོན་པའི་ཐབས་ལ་བསྐྱེད་མང་གོམས་པའི་མཐུས། །

dyn pej tab la kal mang gom pej ty

དུས་ཀྱི་ཁྱད་པ་མེ་ལྷར་འབར་གྱུར་གྱང་། །

dy kji gy pa me tar bar gjur kjang

སྐབས་ཆེན་ཐུགས་རྗེའི་འཇུག་པ་མཁའ་དང་མཉམ། །

lab cien tuk dziej dziuk pa ka dang njam

ད་ལྟ་བདག་ཅག་རྣམས་ཀྱི་མིག་ངོ་སྤྲོད། །

da ta dak ciak nam kji mik ngo ru

སྤྲེལ་ཡང་ཆོས་པའི་སྤྲེལ་པའི་ཉི་གཞིན་གང་། །

lar jang tse pej tryl pej nji sziyn gang

མཁུན་དང་བཙེ་བའི་འོད་སྤྲོད་སྤྲོ་བཞིན་དུ། །

kjen dang tse lej y tong tro szin du

ནམ་ཡང་མི་རྩལ་བཏན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། །

nam jang mi nub ten par sziuk su sol

སྤྲེལ་བཅས་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་བདེན་མཐུ་དང་། །

se cie gjal la gjam tsoj den tu dang

བཀའ་བརྒྱད་གྲུབ་ཐོབ་རྒྱ་མཚོའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །

ka gju drub tob gjam tsoj dzin lab dang

དཔལ་ལྷན་སྤྲེལ་མ་དམ་པའི་བྱུགས་བསྐྱེད་ཀྱིས། །

pal den la ma dam pej tuk kje kji

འདོད་དོན་འབད་མེད་འགྲུབ་པའི་དཔལ་སྦྱིན་ཅིག །

dy dyn be me drub pej pal dzin cik

ལས་ཉོན་འཐིབ་པོས་གཞོན་པ་བདག་འབྲུང་། །

le njyn tib py nyn pa dak dra-ang

སྦྱི་བ་ཀྱན་ཏུ་མཉེས་བཞིན་རྗེས་བཟུང་སྟེ། །

kje la kyn tu nje szin dzie zung te

ཅི་གསུངས་ཚད་འཛིན་ཅི་མཛད་ལེགས་མཐོང་གིས། །

ci sung tse dzyn ci dze lek tong gi

བུགས་ཡིད་དབྱེར་མེད་འདྲེས་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །

tuk ji jer me dre par dzin gji lob

རྒྱལ་བསྟན་སྤྱི་དང་། སྤྱབ་བརྒྱད་རིན་པོ་ཆེ། ལྷག་པར་ངན་བུ་བདག་ཉིད་ལ་ཚུལ་དང་ཟང་ཟིང་གི་བཀའ་དྲིན་དུ་མའི་གཏེར་
ཆེན་དུ་གྱུར་པ། ད་ཀྱིས་འཁོར་རྒྱུ་མཚོའི་ཆོག་ལ་མཁས་ཤིང་། སྤྱིགས་མའི་དུས་ཀྱི་དོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཆེན་པོ་མཚན་བརྗོད་པར་
དཀའ་བ། རོན་གྱི་སྤྲད་དུ་མཚན་ནས་སྒོས་ན་ཡསྐབས་རྗེ་འབྲོང་སྤྱལ་བསྟན་དགའ་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྤྱིད་སྤྱལ་པའི་སྤྱོད་སྤོངས་འཛིན་
ལུས་ནས་ལོ་འགའ་ཕྱིན་མོད། ད་བར་ཚོགས་སུ་འདོན་རྒྱུའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་དམིགས་བསལ་མི་འདུག་པས། ཁྱོད་
གྱིས་ངས་པར་ཚུམ་དགོས་སོ་ཞེས་བལ་ཡུལ་བན་ཆེན་འདུས་སྤྱི་ནས་བསྐྱལ་མ་བྱུང་དོན་ལྟར། དད་གུས་བཟང་པོས་གང་ཤར་མ་
བཅོས་པར་བྲིས་པ་འདིས་ཀྱང་། རྗེ་བཙུན་སྤྱ་མའི་སྤྱོད་ཆོ་བརྟན་ཅིང་། མཐོང་ཐོས་དྲན་རེག་གི་ཕྱིན་ལས་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་
པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག་ཅེས། ཨོ་རྒྱུན་ཕྱིན་ལས་དོ་རྗེ་ཞེས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་པའི་མཚན་གྱི་ཟེགས་མ་སྤྱི་བོར་ཕོག་པ་དེས། འཛམ་
གླིང་བྱང་གི་མཐར་བུག་དང་ཁད་མི་རིང་བའི་སར་སྤྱི་ལོ་༡༠༡༠ ལྷ་ ༥ ཚེས་ ༡ བཟང་པོ་ལ་གསོལ་བ་བཏབས་པ་ཡིན་ནོ། །